

The death of George Floyd

La Muerte de George Floyd

Who Was George Floyd?

¿ Quién era George Floyd?

George Floyd was a 46-year-old African American man from the city of Houston, dedicated to basketball and football in his hometown. He was also more or less known on the local hip-hop scene, but then he moved to Minneapolis and started a new life with a job as a bouncer (“bouncer” means “security guard) at a restaurant.

George Floyd, era un hombre de 46 Años afroamericano originario de la ciudad de Houston, se dedicaba en su ciudad natal al baloncesto y fútbol. También era más o menos conocido en la escena local de hip-hop, pero luego se mudó a Minneapolis y empezó una nueva vida con un empleo de guardia de seguridad en un restaurante.

What happened?

¿Qué sucedió?

Floyd was detained by a US police officer when he allegedly attempted to pay with a fake \$ 20 bill, however, one of the police officers ended up throwing him to the ground, pressing his knee to his neck, knocking him unconscious despite the screams of “I can't breathe”.

Floyd fue detenido por un oficial de la policía Estadounidense al intentar pagar supuestamente con un billete falso de \$20 dólares, sin embargo, uno de los policías terminó sometiéndolo contra el suelo, presionando su cuello con su rodilla, dejándolo inconsciente a pesar de los gritos de "no puedo respirar".

Darnella Frazier, who was walking down the street, pulled out her cell phone as she witnessed in horror a scene in which Floyd, handcuffed and unarmed, was rendered unconscious under the pressure of the police officer who had arrested him. Three others were also on the scene Patrolmate Tou Thao watched impassively (meaning, “not showing any emotion”) while trying to block the view of those passing by on the street.

Darnella Frazier que pasaba por la calle, sacó su teléfono celular mientras presenciaba horrorizada una escena en la que Floyd, esposado y desarmado, quedaba inconsciente bajo la presión de la rodilla del oficial de policía que lo había detenido, Otros tres

también estaban en el lugar, el compañero de patrulla, Tou Thao, observaba impasible y tratando de bloquear la visión a quienes pasan por la calle.

In the 10-minute video, one can see how Derek Chauvin, the 44-year-old white officer who immobilizes Floyd, turns a deaf ear to the detainee himself, but also to passers-byers who rebuke him for unnecessary violence. Floyd was pronounced dead in a nearby hospital shortly after the events filmed in the video occurred.

En el vídeo de 10 minutos, se vé como Derek Chauvin, el oficial blanco de 44 años que inmoviliza a Floyd, hace oídos sordos al propio detenido, pero también a los transeúntes que lo increpan por su violencia innecesaria, Floyd fue declarado muerto en un hospital cercano poco después de este hecho.

Darnella Frazier decided to upload the video to social networks and the streets caught fire with an outrage that is already running throughout the United States.

Darnella Frazier decidió subir el video a las redes sociales y las calles se incendiaron de una indignación que ya recorre todo Estados Unidos.

Protests erupted Friday in at least 30 U.S. cities over the death of George Floyd, an unarmed black man at the hands of a police officer in Minneapolis, Minnesota.

Las protestas que estallaron el viernes en al menos 30 ciudades de Estados Unidos por la muerte de George Floyd, un hombre negro desarmado a manos de un oficial de policía en Minneapolis, Minnesota.

"I can't breathe!", which were Floyd's last words uttered during the incident, are being used on different banners and T-shirts in the Minneapolis protests as a slogan of the police violence suffered by African Americans in the United States.

¡No puedo respirar!, las palabras que repetía Floyd durante el incidente, se multiplican en distintas pancartas y camisetas en las protestas de Minneapolis como un lema de la violencia policial que sufren los afroamericanos en Estados Unidos.

As the protests unfolded, protesters threw various objects at a police compound building.

A medida que se desarrollaban las protestas, los manifestantes arrojaban diversos objetos en contra un edificio del recinto policial.

Fires finally broke out in businesses in the area, as flames ignited a building under construction, and an apartment building collapsed.

Los incendios finalmente estallaron en las empresas de la zona, Las llamas prendieron un edificio en construcción y un piso colapsó.

The United States Department of Justice and the FBI in Minneapolis said Thursday they were conducting "a robust criminal investigation" into Floyd's death, while President Donald Trump said he called for the investigation to be expedited.

El Departamento de Justicia de Estados Unidos y el FBI en Minneapolis dijeron el jueves que estaban realizando "una sólida investigación penal" sobre la muerte de Floyd, mientras tanto El presidente del país, Donald Trump, dijo que pidió que se acelere la pesquisa.

The Minneapolis Police Department this week fired the four uniformed men involved in Floyd's arrest, while Chauvin was arrested and charged with manslaughter.

El Departamento de Policía de Minneapolis despidió esta semana a los cuatro uniformados involucrados en el arresto de Floyd, mientras que Chauvin fue arrestado y acusado de homicidio.